

ԿԱՊԱԼԻ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

N [redacted]

ք. Երևան [redacted]թ.

«Զանգեզուրի պղինձամուլիբդենային կոմբինատ» ՓԲԸ-ն, (այսուհետ՝ «Պատվիրատու»), ի դեմս 10.07.2023 թվականին տրված լիազորագրի հիման վրա գործող Գործադիր տնօրեն Ա. Մինյակովի, մի կողմից, և

«.....» ՍՊԸ-ն, այսուհետ՝ «Կապալառու», ի դեմս կանոնադրության հիման վրա գործող տնօրեն, մյուս կողմից, (միասին «Կողմեր») կնքեցին սույն պայմանագիրը, հետևյալի մասին՝

1. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1.1. Կապալառուն պարտավորվում է Քաջարանի պղինձ-մուլիբդենային հանքավայրում Պատվիրատուի հանձնարարությամբ իրականացնել սույն Պայմանագրով և սույն Պայմանագրի հավելվածներով նախատեսված պայթեցված լեռնային զանգվածի և դատարկ ապարների բեռնման, նշանակման վայր տեղափոխման, բեռնաթափման, ինչպես նաև այդ աշխատանքների ապահովման համար հարակից այլ աշխատանքներ, (այսուհետ՝ Աշխատանք կամ Աշխատանքներ), իսկ Պատվիրատուն պարտավորվում է ընդունել պատշաճ կատարված Աշխատանքները և վճարել Պայմանագրով նախատեսված կարգով:

1.2. Աշխատանքների բովանդակությունը, ծավալը, կատարման ժամկետները և/կամ Աշխատանքներին վերաբերող այլ պայմանները սահմանվում են սույն Պայմանագրի հավելվածներով (այսուհետ՝ Հավելված և/կամ Հավելվածներ), որոնք ուժի մեջ են մտնում երկկողմանի ստորագրման պահից և հանդիսանում են սույն Պայմանագրի անբաժանելի մասը.

1.3. Աշխատանքները կատարվում են Կապալառուի տեխնիկայով, ուժերով, նյութերով և միջոցներով:

ДОГОВОР ПОДРЯДА

N [redacted]

г. Ереван [redacted]г.

ЗАО «Зангезурский медно-молибденовый комбинат» (далее – «Заказчик»), в лице Исполнительного директора А. Синякова, действующего на основании доверенности от 10.07.2023г., с одной стороны, и

ООО «.....», в лице действующего на основании устава директора, (далее – «Подрядчик»), с другой стороны, (совместно «Стороны»), заключили настоящий договор, о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Подрядчик обязуется выполнить работы по погрузке и транспортировке к назначенному месту взорванных горных масс и пустых пород, разгрузка, а также другие сопроводительные работы для обеспечения вышеуказанных работ (далее: Работа или Работы) на Каджаранском медно-молибденовом месторождении, предусмотренные настоящим Договором и приложениями к настоящему Договору, а Заказчик обязуется в предусмотренном настоящим Договором порядке принять и оплатить надлежаще выполненные Работы.

1.2. Содержание, объем, сроки выполнения и/или иные условия, связанные с Работами, определяются приложениями, вступающими в силу с момента двустороннего подписания и являющимся неотъемлемой частью настоящего Договора (далее – Приложение и/или Приложения).

1.3. Подрядчик обеспечивает выполнение работ своими силами, техникой, материалами и средствами.

1.4. Պայմանագրով և Հավելվածներով սահմանված Կապալառուի կողմից կատարվող Աշխատանքների վերահսկումը և ընդունումը իրականացվում Պատվիրատուի և/կամ Պատվիրատուի կողմից ներգրավված երրորդ անձի կողմից, սույն պայմանագրով սահմանված կարգով:

1.5. Հավելվածներով Կապալառուի համար կարող են սահմանվել Աշխատանքների հետ կապված լրացուցիչ պարտավորություններ:

2. ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ ԵՎ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

2.1 Կապալառուն պարտավորվում է՝

2.1.1. Աշխատանքները կատարել անձամբ, որակով, ամբողջ ծավալով, այն ժամկետներում, որոնք նախատեսված են համապատասխան Հավելվածներով և ժամանակին հանձնել Աշխատանքի արդյունքը Պատվիրատուին:

2.1.2. Աշխատանքների կատարման ընթացքում ապահովել տեխնիկական անվտանգության, հակահրդեհային և աշխատանքի անվտանգության կանոնները, շրջակա միջավայրի պահպանմանն ուղղված անհրաժեշտ միջոցառումների կատարումը, ինչպես նաև ապահովել բարեկարգման կանոնների պահանջները:

2.1.3. Կապալառուն պարտավորվում է պահպանել Աշխատանքների անվտանգությանը վերաբերելի ՀՀ օրենսդրության բոլոր պահանջները, պարտավորվում է ձեռնարկել անհրաժեշտ բոլոր միջոցառումները Աշխատանքներին ներգրավված անձնակազմի, երրորդ անձանց կյանքի և առողջության անվտանգությունը ապահովելու համար: Կապալառուի կողմից ներգրավված անձնակազմի, անձանց, ինչպես նաև Կապալառուի կողմից ներգրավված ենթակապալառուների անձնակազմի, ինչպես նաև երրորդ անձանց կյանքի և առողջությանը վնաս (վտանգ) պատճառելու պատասխանատվությունը ամբողջ ծավալով կրում է Կապալառուն: Կապալառուն պարտավորվում է զերծ պահել Պատվիրատուին վերոնշյալ իրավիճակների արդյունքում ձևավորված բոլոր մեղադրանքներից, պահանջներից, հայցերից և կրել

1.4. Контроль и приемка Работ по Договору и Приложениям осуществляются Заказчиком и/или привлеченным Заказчиком третьим лицом в предусмотренном настоящим Договором порядке.

1.5. В отношении Работ по настоящему договору Приложениями могут быть определены дополнительные обязательства для Подрядчика.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 Подрядчик обязуется:

2.1.1. Выполнить Работы лично, качественно, в объемах и сроках, предусмотренных настоящим Договором и Приложениями и сдать работы Заказчику в установленный срок.

2.1.2. При выполнении работ обеспечить меры техники безопасности и пожарной безопасности, охраны труда, осуществить выполнение мероприятий по охране окружающей среды, а также обеспечить требования правил благоустройства.

2.1.3. Подрядчик обязуется соблюдать все требования законодательства РА, касающиеся безопасности Работ, обязуется принять все необходимые меры для обеспечения безопасности жизни и здоровья персонала, задействованного в Работах, третьих лиц. Ответственность за причинение вреда (опасности) жизни и здоровью персонала, лиц, привлеченных Подрядчиком, а также персонала привлеченных Подрядчиком субподрядных организаций, а также третьих лиц, несет Подрядчик в полном объеме. Исполнитель обязуется оградить Заказчика от всех обвинений, требований, исков, предъявленных вследствие вышеуказанных ситуаций, и нести единоличную обязанность по удовлетворению таких обвинений, исков, требований в полном объеме.

նման մեղադրանքների, հայցերի, պահանջների ամբողջ ծավալով բավարարման միանձնյա պարտավորությունը:

2.1.6. Սույն պայմանագրով և Հավելվածներով նախատեսված կարգով Աշխատանքների ամբողջական ավարտից հետո և/կամ Պատվիրատուից նման գրավոր պահանջ ստանալու պահից 3 (երեք) աշխատանքային օրվա ընթացքում դուրս բերել Կապալառուին պատկանող, ինչպես նաև Կապալառուի կողմից ներգրավված տեխնիկական, սարքավորումները, գործիքները, սարքերը, գույքը Աշխատանքների վայրից և Պատվիրատուի տարածքից:

2.1.7. Կապալառուի գործունեության արդյունքում առաջացած թափոնների համար պատասխանատու է Կապալառուն (ներառյալ տեխնիկական միջոցներից և/կամ օգտագործվող նյութերից առաջացող թափոնները): Աշխատանքների ընթացքում Կապալառուն պարտավոր է կանոնավոր կերպով հեռացնել թափոնները և տեղափոխել/տեղադրել դրանք հատուկ նշանակված վայրերում և/կամ վերամշակել օրենքով սահմանված կարգով:

2.1.8. Պատասխանատվություն կրել, ինչպես նաև հատուցել Պատվիրատուին պատճառված վնասը բոլոր այն դեպքերում, երբ Կապալառուի գործողությունների կամ անգործության հետևանքով խաթարվել է Պատվիրատուի բնականոն գործունեությունը և Պատվիրատուին պատճառվել է նյութական վնաս:

2.1.9. Ապահովել Աշխատանքների կատարման համար օգտագործվող տեխնիկական միջոցների, սարքերի և նյութերի անվտանգ շահագործումը և պահպանումը:

2.1.10. Պատվիրատուի կողմից սահմանված ողջամիտ ժամկետներում վերացնել Պատվիրատուի կողմից նշված թերությունները: Սույն պարտավորության չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման դեպքում Պատվիրատուն իրավունք ունի չընդունել Աշխատանքները և չստորագրել Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտերը:

2.1.6. Вывезти с места Работ и с территории Заказчика принадлежащие Подрядчику, а также привлеченные Подрядчиком для Работ оборудование, инструменты, приборы, инвентарь, материалы, изделия, и другое имущество в течение 3 (трех) рабочих дней с момента полного завершения Работ в установленном настоящим Договором и Приложениями порядке либо с момента получения такого письменного требования от Заказчика.

2.1.7. Подрядчик несет ответственность за отходы, образующиеся в результате своей деятельности. В течение хода Работ Подрядчик обязан регулярно вывозить отходы и перевозить/размещать их в специально предусмотренных местах и/или перерабатывать его установленном законом порядке.

2.1.8. Нести ответственность, а также возмещать ущерб, причиненный Заказчику во всех случаях, когда нормальная деятельность Заказчика была нарушена в результате действий или бездействия Подрядчика и Заказчику был причинен материальный ущерб.

2.1.9. Обеспечивать безопасную эксплуатацию и обслуживание технических средств, устройств и материалов, используемых для выполнения Работ.

2.1.10. В разумный срок, установленный Заказчиком устранять замечания Заказчика. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения данного обязательства Заказчик имеет право не принимать Работы и не подписывать акт сдачи-приемки Работ.

2.1.11. Անմիջապես վերացնել Պատվիրատուի կողմից նշված տեխնիկայի անվտանգության կանոնների, հակահրդեհային անվտանգության և պարտադիր կատարման ենթակա այլ պահանջների և կանոնների խախտումները:

2.1.12. Պահպանել Պատվիրատուի տարածքում գործող ներքին կարգապահական կանոնները և պահանջները, կատարել Պատվիրատուի անվտանգության ծառայության ցուցումները, Աշխատանքները կատարել պահպանելով շրջակա միջավայրի պահպանության նորմերը, պատասխանատվություն կրել աշխատատեղերի և/կամ շրջակա միջավայրի աղտոտման/վնասի համար::

2.1.13. Ապահովել Պատվիրատուի տարածքում գտնվող Կապալառուին պատկանող, ինչպես նաև Կապալառուի կողմից ներգրավված տեխնիկայի պահպանությունը ինչպես աշխատանքային, այնպես էլ գիշերային ժամերին և ոչ աշխատանքային օրերին:

2.1.14. Ապահովել Աշխատանքների կատարման ամբողջ ընթացքում Աշխատանքների կատարման համար անհրաժեշտ տեխնիկայի և սարքավորումների առկայությունը, անխափան և անվտանգ և անընդհատ աշխատանքը:

2.2. Կապալառուի իրավունք ունի՝

2.2.1. Պահանջել սույն պայմանագրի պահանջներին համապատասխան, պատշաճ, ամբողջ ծավալով, կատարված Աշխատանքների դիմաց վճարում:

2.3. Պատվիրատուն պարտավորվում է՝

2.3.1. Ապահովել Կապալառուի անձնակազմի և մեքենա-մեխանիզմների մուտքը Աշխատանքների կատարման տարածք՝ համաձայն սույն Պայմանագրի և Պատվիրատուի ներքին իրավական ակտերի պահանջների:

2.3.2. Ժամանակին վճարել Կապալառուին սույն պայմանագրի պահանջներին համապատասխան, պատշաճ, ամբողջ ծավալով, կատարված և

2.1.11. Незамедлительно устранять поступившие замечания Заказчика о нарушении правил техники безопасности, противопожарной безопасности и иных обязательных к исполнению норм и правил.

2.1.12. Соблюдать требования и правила внутренней дисциплины на территории Заказчика, выполнять указания службы безопасности Заказчика, выполнять Работы, соблюдая нормы охраны окружающей среды, нести ответственность за загрязнение рабочих мест и/или окружающей среды.

2.1.13. Обеспечивать охрану оборудования, принадлежащего Исполнителю, а также оборудования, задействованного Исполнителем на территории Заказчика, как в рабочее время, так и в ночное время, и в нерабочие дни.

2.1.14. Обеспечивать наличие оборудования и оборудования, необходимых для выполнения Работ, бесперебойную и безопасную и непрерывную работу на протяжении всего периода выполнения Работ.

2.2. Подрядчик имеет право:

2.2.1. Требовать оплаты Работ, выполненных в предусмотренных настоящим договором объеме, в надлежащем качестве и сроках.

2.3. Заказчик обязуется:

2.3.1. Обеспечить допуск персонала, машин и механизмов Подрядчика на территорию, в соответствии с требованиями настоящего Договора и внутренних правовых актов Заказчика.

2.3.2. Произвести оплату Работ, выполненных в предусмотренных настоящим договором объеме, в надлежащем качестве и сроках и принятых Заказчиком.

Պատվիրատուի կողմից ընդունված Աշխատանքների դիմաց :

2.3.3. Կապալառուին տրամադրել համապատասխան նախագծային և աշխատանքների կատարման համար անհրաժեշտ և Պատվիրատուի տիրապետության ներքո գտնվող փաստաթղթերը (նախագծեր, գծագրեր և այլ):

2.4. Պատվիրատուն իրավունք ունի՝

2.4.1. Ցանկացած ժամանակ անձամբ և/կամ Պատվիրատուի կողմից ներգրավված երրորդ անձի միջոցով ստուգել Կապալառուի կողմից կատարվող Աշխատանքի ընթացքը, որակը, կատարման ժամկետները, օգտագործվող տեխնիկայի և նյութերի որակը՝ առանց միջամտելու վերջինիս գործունեությանը:

2.4.2. Դադարեցնել Կապալառուի կողմից կատարվող Աշխատանքները, եթե՝

- ա) առկա է կատարվող Աշխատանքների տեխնոլոգիայի խախտում,
- բ) առկա է կատարվող Աշխատանքների անհամապատասխանություն ՀՀ օրենսդրության պահանջներին, Պայմանագրին, Հավելվածներին, նախագծանախահաշվային և գործող նորմատիվային փաստաթղթերին,
- գ) առկա են Ընկերության կողմից և/կամ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված տեխնիկայի, աշխատանքային, աշխատանքների կազմակերպման, հրդեհային անվտանգության կանոնների խախտումներ, աշխատավայրում/Պատվիրատուի տարածքում գտնվելու, տեղաշարժվելու և/կամ այլ պարտադիր կանոնների խախտումներ, անձանց արարքների հակաօրինական լինելու կասկածի դեպքերում:

Մույն կետով նախատեսված հիմքով Պատվիրատուի կողմից Աշխատանքները դադարեցնելու դեպքում Կապալառուն պարտավորվում է Պատվիրատուին վճարել տուգանք՝ Աշխատանքների ընդհանուր արժեքի քսան տոկոսի չափով տուգանք:

2.4.3. Կապալառուից պահանջել կատարվող Աշխատանքների հետ կապված անհրաժեշտ տեղեկատվություն կամ փաստաթղթեր:

2.3.3. предоставить Подрядчику соответствующую проектную и иную находящуюся в распоряжении Заказчика и необходимую для выполнения Работ документацию (проекты, чертежи и т.д.).

2.4. Заказчик имеет право:

2.4.1. Осуществлять контроль за ходом и качеством выполняемых работ, соблюдением сроков их выполнения, качеством используемой Подрядчиком техники и материалов, не вмешиваясь при этом в оперативно-хозяйственную деятельность Подрядчика.

2.4.2. Приостанавливать работы, выполняемые Подрядчиком в случае:

- а) нарушения технологии выполняемых работ;
- б) несоответствия выполняемых работ проектным решениям и действующим нормативным документам; несоответствия выполняемых работ утвержденным приложениям и проектно-сметной документации;
- в) в случаях нарушения, установленных Заказчиком или законодательством РА правил безопасности техники, труда, организации работ, пожарной безопасности, нарушений правил прибытия, передвижения и/или иных обязательных правил на рабочем месте/территории Заказчика, или при подозрении на противоправность действий лиц.

В случае приостановления Заказчиком Работ на основании настоящего пункта Подрядчик обязан уплатить Заказчику штраф в размере двадцати процентов от общей стоимости Работ.

2.4.3. Запрашивать у Подрядчика необходимую информацию или документацию, связанную с выполнением работ.

2.4.4. Հրաժարվել վճարել այն աշխատանքների համար, որոնք համաձայնեցված չեն Պատվիրատուի հետ և/կամ որոնք ընդունված չեն Պատվիրատուի սույն պայմանագրով սահմանված կարգով:

2.4.5. Հրաժարվել կատարված Աշխատանքների ընդունումից, եթե Աշխատանքներում առկա է թերություն և Աշխատանքները չեն համապատասխանում Պայմանագրի և Հավելվածների պահանջներին:

2.4.6. Կապալառուին ներկայացնել պահանջներ կապված կատարված Աշխատանքի թերությունների վերացման հետ, որոնք հայտնաբերվել են սույն Պայմանագրի գործողության ընթացքում:

2.4.7. Կապալառուի Աշխատանքում թերություններ հայտնաբերելու դեպքում Պատվիրատուն իրավունք ունի իր ընտրությամբ պահանջել Կապալառուից՝

ա) ողջամիտ կամ Կողմերի կողմից համաձայնեցված ժամկետում անհատույց վերացնել թերությունները,

բ) փոխհատուցել այդ թերությունների վերացմանն ուղղված ծախսերը, եթե այն կատարվել է Պատվիրատուի կողմից ներգրավված երրորդ անձանց ուժերով և վճարվել է Պատվիրատուի կողմից,

գ) փոխհատուցել վնասը, որը պատճառվել է Պատվիրատուի գույքին, երրորդ անձանց կամ նրանց գույքին, որը առաջացել է Կապալառուի կողմից իր պարտականությունները չկատարելու, ոչ պատշաճ կատարելու կամ ժամանակին չկատարելու պատճառով, կամ վնասը, որը պատճառվել է Կապալառուի աշխատողների կողմից իրենց գործունեության իրականացման ընթացքում: Կապալառուն պարտավորվում է գերծ պահել Պատվիրատուին վերոնշյալ իրավիճակների արդյունքում ձևավորված բոլոր մեղադրանքներից, պահանջներից, հայցերից և կրել նման մեղադրանքների, հայցերի, պահանջների ամբողջ ծավալով բավարարման միանձնյա պարտավորությունը:

3. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԳԻՆԸ ԵՎ ՎՃԱՐՄԱՆ ԿԱՐԳԸ

2.4.4. Отказаться от оплаты результата выполненных работ, не согласованных с Заказчиком и/или не принятых Заказчиком в установленном настоящем договором порядке.

2.4.5. Отказаться от приемки результата выполненных работ в случае обнаружения недостатков, которые не могут быть устранены Подрядчиком.

2.4.6. Предъявлять требования к Подрядчику, связанные с устранением недостатков выполненных работ, обнаруженных в течение срока действия настоящего договора.

2.4.7. При выявлении недостатков в работе Подрядчика Заказчик вправе по своему выбору потребовать от Подрядчика:

а) безвозмездного устранения недостатков в разумный срок;

б) возмещения расходов по устранению этих недостатков, если устранение производилось силами привлеченных Заказчиком третьих лиц и оплачивалось за счет Заказчика;

в) возмещения ущерба, причиненного имуществу Заказчика, третьим лицам или их имуществу, возникшего из-за невыполнения или несвоевременного выполнения Подрядчиком своих обязательств по настоящему договору или ущерба, причиненного работниками Подрядчика в процессе осуществления деятельности в соответствии с условиями Договора. Исполнитель обязуется оградить Заказчика от всех обвинений, требований, исков, предъявленных вследствие вышеуказанных ситуаций, и нести единоличную обязанность по удовлетворению таких обвинений, исков, требований в полном объеме.

3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Սույն պայմանագրով սահմանված Աշխատանքների գինը սահմանվում է՝

- (.....) ՀՀ դրամ առանց ԱԱՀ՝ մեկ տոննա լեռնային զանգվածի բարձման Աշխատանքների համար,
- (.....) ՀՀ դրամ առանց ԱԱՀ՝ բարձված լեռնային զանգվածի մեկ տոննան մեկ կիլոմետր հեռավորության վրա փոխադրման և համապատասխան վայրում բեռնաթափման համար:

3.2. Սույն պայմանագրով նախատեսված Աշխատանքների գինը ներառում է բոլոր հարակից աշխատանքների արժեքը, որոնք անհրաժեշտ են սույն պայմանագրի առարկայի կատարումն ապահովելու համար:

3.3. Սույն պայմանագրի շրջանակում Վճարումները կատարվում են ՀՀ դրամով, բանկային փոխանցման միջոցով սույն Պայմանագրի 4-րդ բաժնով սահմանված կարգով Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտերը Կողմերի կողմից ստորագրելուց հետո 10 (տասը) աշխատանքային օրվա ընթացքում՝ Աշխատանքների հանձնման-ընդունման երկկողմանի ստորագրված ակտի հիման վրա Կապալառուի կողմից դուրս գրված հարկային հաշվին համաձայն:

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ-ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ

4.1. Կապալառուի կողմից Աշխատանքների հանձնումը և Պատվիրատուի կողմից դրանց ընդունումը հաստատվում է յուրաքանչյուր ամսվա համար սույն բաժնով սահմանված կարգով երկկողմանի ստորագրված Աշխատանքների հանձնման ընդունման ակտով, որում նշվում են տվյալ ամսվա ընթացքում Կապալառուի կողմից կատարված Աշխատանքների ծավալը՝ հիմք ընդունելով Պատվիրատուի կողմից իրականացրած մարկշեյդերական չափման տվյալները:

4.2. Աշխատանքների յուրաքանչյուր ամսվա ավարտից հետո 3 աշխատանքային օրվա ընթացքում Պատվիրատուն կատարում է տվյալ ամսվա ընթացքում կատարված Աշխատանքների մարկշեյդերական չափում և չափման տվյալները

3.1. Цена Работ предусмотренных настоящим договором определяется:

- (.....) драмов РА без НДС за погрузку одной тонны горной массы,
- (.....) драмов РА без НДС за перевозку одной тонны загруженной горной массы на расстоянии одного километра и выгрузки на соответствующем месте.

3.2. Цена Работ по настоящему договору включает в себя стоимость всех сопроводительных работ необходимых для обеспечения выполнения предмета настоящего договора.

3.3. Платежи в рамках настоящего договора производятся в драмах РА банковским переводом. Оплата производится в течение 10 (десяти) рабочих дней после подписания Сторонами Актов сдачи-приемки работ в соответствии с разделом 4 настоящего Договора, в соответствии с налоговой счета Подрядчика, выписанного на основании двусторонне подписанного Акта сдачи-приемки работ.

4. СДАЧА – ПРИЕМКА РАБОТ.

4.1. Сдача Работ Подрядчиком и их приемка Заказчиком подтверждается актом приема-передачи Работ, подписываемым Сторонами за каждый месяц Работ, в порядке, установленном настоящим разделе, в котором указывается объем выполненных Подрядчиком Работ за данный месяц, исходя из данных маркшейдерского замера, проведенного Заказчиком.

4.2. В течение 3 рабочих дней после окончания каждого месяца Работ Заказчик производит маркерный замер выполненных Работ и в

գրավոր ներկայացնում է Կապալառուին: Մարկշեյդերական չափումները կատարվում են բնամասում:

4.3. Պատվիրատուի կողմից կատարված մարկշեյդերական չափման տվյալների հետ համաձայն լինելու դեպքում Կապալառուն, դրանք ստանալուց հետո 2 աշխատանքային օրվա ընթացքում Պատվիրատուին է ներկայացնում իր կողմից ստորագրված և սույն պայմանագրի 4.1. կետի պահանջներին համապատասխանող Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտ:

4.4. Պատվիրատուն Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտը Կապալառուից ստանալուց հետո 2 աշխատանքային օրվա ընթացքում ընդունում է Աշխատանքները՝ ստորագրելով հանձնման-ընդունման ակտը, կամ մերժում է Աշխատանքների ընդունումը՝ չստորագրելով Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտը և Կապալառուին գրավոր ծանուցում է՝ նշելով կատարված աշխատանքի թերությունները/խախտումները և դրանց շտկման ժամկետը:

4.5. Կապալառուն պարտավորվում է պատվիրատուի կողմից սահմանված ողջամիտ ժամկետում վերացնել կատարված աշխատանքների թերությունները/խախտումները և կրկին երկկողմանի ստորագրման ներկայացնել Աշխատանքների հանձնման-ընդունման ակտը:

4.6. Պատվիրատուի կողմից կատարված մարկշեյդերական չափման տվյալների հետ համաձայն չլինելու դեպքում Կապալառուն, դրանք ստանալուց հետո 2 աշխատանքային օրվա ընթացքում գրավոր ծանուցում է այդ մասին Պատվիրատուին և կողմերը փոխադարձ համաձայնությամբ ներգրավում են այլ մարկշեյդերի՝ կատարված Աշխատանքների տվյալ ամսվա ծավալները չափելու համար: Սույն կետով Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ ներգրավված մարկշեյդերի չափման արդյունքները Կողմերի համար վերջնական են, պարտադիր են կատարման համար և ենթակա չեն վիճարկման:

письменном виде передает данные замеров Подрядчику. Замеры объема выполняются в целике.

4.3. В случае согласия с данными данных маркшейдерского замера, проведенного Заказчиком, Подрядчик после их получения в течение 2 рабочих дней предоставляет Заказчику подписанные им акт сдачи-приемки Работ, соответствующий требованиям п. 4.1. настоящего договора.

4.4. Заказчик в течение 2 рабочих дней после получения акта сдачи-приемки работ от Исполнителя, принимает работы подписанием акта сдачи-приемки Работ, либо отказывается принимать Работы не подписывая Акт сдачи-приемки работ и направляет письменное уведомление с указанием недостатков/нарушений выполненных Работ и периода их исправления.

4.5. Подрядчик, обязуется устранить недостатки/нарушения выполненных Работ в указанный Заказчиком разумный срок и повторно представить акт сдачи приемки работ для двустороннего подписания.

4.6. В случае несогласия с данными маркшейдерского замера, выполненного Заказчиком, Подрядчик после их получения в течение 2 рабочих дней в письменной форме уведомляет Заказчика об этом, и, Стороны по взаимному согласию привлекают иного маркшейдера для измерения объемов выполненных за данный месяц Работ. Результаты измерений привлеченного по взаимному согласию Сторон маркшейдера в рамках настоящего пункта, являются окончательными, обязательными для исполнения и не подлежат оспариванию Сторон.

4.7. Լեռնային զանգվածի բնամասում ծավալային կշռի չափումները կատարվում են Պատվիրատուի կողմից ըստ անհրաժեշտության կամ Կապալառուի պահանջով՝ ոչ հաճախ, քան ամիսը մեկ անգամ: Կազմվում է բնամասում ծավալային կշռի չափման ակտ:

4.7. Замеры объемного веса горной массы в целике выполняются Заказчиком по необходимости или по требованию подрядчика не чаще чем раз в месяц. Составляется акт замера объемного веса в целике.

5. ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒԻ ԿՈՂՄԻՑ ԿԱՏԱՐՎՈՂ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՍՏՈՒԳՈՒՄՆ ՈՒ ՎԵՐԱՀՄՎՈՒՄԸ

5. КОНТРОЛЬ И НАДЗОР ЗАКАЗЧИКА ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТ

5.1. Սույն պայմանագրի պայմաններից Աշխատանքների որակը վատթարացնող շեղումներ կամ այլ թերություններ հայտնաբերելու դեպքում Պատվիրատուն պարտավոր է անմիջապես հայտնել այդ մասին Կապալառուին:

5.1. При обнаружении отступлений от условий настоящего Договора, которые могут ухудшить качество работ, или иных недостатков Заказчик обязан немедленно заявить об этом Подрядчику.

5.2. Կապալառուն պարտավոր է կատարել Աշխատանքների կատարման ընթացքում Պատվիրատուից ստացված ցուցումները, եթե դրանք չեն հակասում սույն Պայմանագրի պայմաններին:

5.2. Подрядчик обязан исполнять полученные в ходе выполнения работ указания Заказчика, если такие указания не противоречат условиям настоящего Договора.

6. ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

6. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СТРАХОВАНИЕ

6.1. Կապալառուն երաշխավորում է՝

6.1. Подрядчик гарантирует:

6.1.1. Աշխատանքների կատարումը Գործող նորմերին և տեխնիկական պայմաններին համապատասխանող որակով:

6.1.1. Качество выполнения всех работ в соответствии с действующими нормами и техническими условиями.

6.1.2. որ ունի բավարար տեխնիկական հնարավորություններ սույն պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունների կատարումը պատշաճ ապահովելու համար, որ սույն Պայմանագրով նախատեսված աշխատանքների իրականացման համար ունի ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված բոլոր իրավունքները և դրանք հաստատող փաստաթղթերը (լիցենզիաներ, թույլտվություններ կամ այլ):

6.1.2. что обладает достаточными техническими возможностями для надлежащего обеспечения выполнения обязательств, принятых по настоящему договору, и, что имеет все необходимые права, предусмотренные законодательством РА для осуществления работ, предусмотренных настоящим договором и подтверждающими их документами (лицензиями, разрешениями и др.).

6.1.3. որ սույն Պայմանագրով նախատեսված աշխատանքներն անմիջականորեն իրականացնող անձնակազմի անդամները հանդիսանում են Կապալառուի աշխատողներ (և/կամ Կապալառուի հետ պայմանագրային հարաբերությունների մեջ

6.1.3. что членами персонала, непосредственно выполняющими работы, предусмотренные настоящим Договором, являются работники Подрядчика (и/или физические лица, находящиеся в договорных отношениях с Подрядчиком), которые

գտնվող ֆիզիկական անձինք), որոնք նշված աշխատանքների իրականացման ընթացքում ենթարկվում են Կապալառուի ցուցումներին (աշխատանքի անվտանգության, տեխնիկական անվտանգության, ինչպես նաև աշխատանքների իրականացմանն առնչվող այլ հարցերի հետ կապված) և անցել են համապատասխան հրահանգավորումները:

6.1.5. որ սույն Պայմանագրով նախատեսված աշխատանքներն անմիջականորեն իրականացնող անձնակազմի անդամների որակավորումը համապատասխանում է Կողմերի համար ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված պարտադիր կանոնների պահանջներին, ինչը հաստատվում է համապատասխան փաստաթղթերով (վկայական, դիպլոմ, թույլտվություն, լիցենզիա կամ այլ):

6.1.6. որ Կապալառուն պատշաճ գնահատել է Աշխատանքների կատարման համար անհրաժեշտ սեփական ծախսերը, ռեսուրսները և միջոցները, ունի անհրաժեշտ ֆինանսական կարողություններն ու միջոցները սույն պայմանագրով Աշխատանքների ամբողջ ծավալը սույն պայմանագրի և Հավելվածների պահանջներին համապատասխան կատարելու համար:

6.1.7. որ սույն պայմանագրի և Հավելվածների կնքման և կատարման համար ստացել է Կապալառուի կանոնադրությամբ և ՀՀ կիրառելի օրենսդրությամբ նախատեսված անհրաժեշտ բոլոր կորպորատիվ որոշումները և հաստատումները, և որ Կապալառուի անունից հանդես եկող ֆիզիկական անձինք ունեն անհրաժեշտ բոլոր լիազորությունները, իրավունքները սույն պայմանագիրը ստորագրելու և կատարելու համար:

6.5. Թերությունների և/կամ դրանց պատճառների առիթով Պատվիրատուի և Կապալառուի միջև վեճերի առաջացման դեպքում, սույն պայմանագրի կողմերից մեկի պահանջի դեպքում կարող է նշանակվել Փորձաքննություն: Փորձաքննության ծախսերը կատարում է Կապալառուն, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ փորձաքննությունը հաստատում է, որ Կապալառուն սույն պայմանագրի պայմանների խախտումներ

при выполнении указанных работ подчиняются указаниям Подрядчика (в части охраны труда, технической безопасности, а также других вопросов, связанных с выполнением работ) и прошли соответствующие инструктажи.

6.1.5. что квалификация сотрудников, непосредственно выполняющих предусмотренные настоящим Договором работы, соответствует требованиям обязательных правил, установленных законодательством РА для Сторон, что подтверждается соответствующими документами (сертификатом, дипломом, разрешением, лицензией или др.).

6.1.6. что Подрядчик надлежащим образом оценил собственные затраты, ресурсы и средства, необходимые для выполнения Работ, имеет необходимые финансовые возможности и средства для выполнения всего объема Работ по настоящему договору в соответствии с требованиями настоящего договора и Приложений.

6.1.7. что для заключения и исполнения настоящего договора и Приложений получены все необходимые корпоративные решения и согласования, предусмотренные уставом Подрядчика и действующим законодательством РА, а физические лица, действующие от имени Исполнителя, имеют все необходимые полномочия и права для подписания и исполнения настоящего договора и Приложений.

6.5. При возникновении между Заказчиком и Подрядчиком спора по поводу недостатков и/или их причин, по требованию любой из Сторон настоящего Договора может быть назначена экспертиза. Расходы по проведению экспертизы несет Подрядчик, за исключением случаев, когда экспертизой установлено отсутствие нарушений Подрядчиком условий настоящего Договора или причинной связи между действиями Подрядчика и обнаруженными

թույլ չի տվել, կամ հաստատում է Կապալառուի գործողությունների և հայտնաբերված թերությունների միջև կապի բացակայությունը: Նշված դեպքերում փորձաքննության անցկացման ծախսերը կրում է փորձաքննություն պահանջող կողմը, իսկ եթե այն նշանակվել է կողմերի համաձայնությամբ՝ կողմերը հավասարապես:

6.6. Փորձաքննության արդյունքները պարտավորեցնող են կողմերի համար: Եթե Կապալառուն խուսափում է և չի կատարում փորձաքննությամբ հաստատված թերությունների վերացման աշխատանքները, Պատվիրատուն իրավունք ունի վերացնել այդ թերությունները իր ուժերով՝ ներգրավելով երրորդ անձանց, վերագրելով բոլոր ծախսերը Կապալառուին: Բացի դրանից Պատվիրատուն իրավունք ունի պահանջել Կապալառուից տուգանքի վճարում՝ թերությունների վերացման Աշխատանքների արժեքի ամբողջ չափով:

6.7. Սույն պայմանագրով նախատեսված Կապալառուի պարտավորությունների (ներառյալ Աշխատանքները սույն Պայմանագրով և Հավելվածներով սահմանված ժամկետներում և ծավալով կատարման պարտավորությունների) կատարումն ապահովելու նպատակով, Կապալառուն Պատվիրատուին տրամադրում է Պատվիրատուի հետ համաձայնեցված Պատվիրատուի անվամբ տրված առանց հետկանչի բանկային երաշխիք՝ սույն պայմանագրի համապատասխան Հավելվածով նախատեսված Աշխատանքի արժեքի 20 (քսան) տոկոսի չափով, տրված Հայաստանի Հանրապետությունում գրանցված և գործող կանոնադրական կապիտալի չափով խոշոր հինգ բանկերից մեկի կողմից՝ սույն պայմանագրով Կապալառուի պարտավորությունների վերջնական փաստացի կատարման ժամկետով: Կապալառուի կողմից Պատվիրատուին սույն կետով նախատեսված բանկային երաշխիքի տրամադրումը սույն պայմանագրի համապատասխան Հավելվածի կնքման օրվանից ոչ ուշ, քան 10 աշխատանքային օրվա ընթացքում այդ Հավելվածի գործողության պայման է: Սույն կետով նախատեսված բանկային երաշխիքը նշված

недостатками. В указанных случаях расходы по проведению экспертизы несет сторона, потребовавшая назначения экспертизы, а если она назначена по соглашению между Сторонами - все стороны поровну.

6.6. Результаты экспертизы обязательны для Сторон. В случае если Подрядчик уклоняется от устранения выявленных экспертизой недостатков, Заказчик вправе устранить недостатки или своими силами, или с привлечением третьих лиц, с отнесением всех расходов на Подрядчика, и кроме того, требовать с Подрядчика оплаты неустойки в размере полной стоимости работ по устранению недостатков.

6.7. В целях обеспечения выполнения своих обязательств по настоящему договору, включая обязательства Подрядчика по выполнению Работ в сроках и объёмах в соответствии с Договором и Приложениями, Подрядчик предоставляет Заказчику безотзывную банковскую гарантию на имя Заказчика на сумму в размере 20 (двадцать) процентов от общей стоимости Работ по соответствующему Приложению к настоящему договору, выданной одной из пяти крупнейших по размеру уставного капитала банков действующих в Республике Армения со сроком действия, до момента окончательного фактического выполнения обязательств Подрядчика по настоящему договору. Предоставление Заказчику предусмотренной настоящим пунктом банковской гарантии не позднее 10 рабочих дней с момента заключения соответствующего Приложения к настоящему договору является условием действительности этого Приложения. В случае непредставления предусмотренной настоящим пунктом банковской гарантии в указанный срок Приложение не считается заключенным.

ժամկետում չտրամադրելու դեպքում սույն Հավելվածը համարվում է չկնքված:

6.7. Սույն բաժնով սահմանված Կապալառուի երաշխիքների և պարտավորությունների խախտման դեպքում, Կապալառուն պարտավորվում է յուրաքանչյուր նման խախտման համար Պատվիրատուի վճարել տուգանք՝ 20.000.000 (տասը միլիոն) դրամի չափով և հատուցել պատճառված վնասները՝ Պատվիրատուի պահանջը ստանալուց հետո տասն օրվա ընթացքում, ինչի չկատարման դեպքում Պատվիրատուն իրավասու է տուգանքի ստացման համար կիրառել Կապալառուի ներկայացրած բանկային երաշխիքը:

7. ԿՈՂՄԵՐԻ ՊՍԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

7.1. Սույն Պայմանագրով և համապատասխան Հավելվածով նախատեսված Աշխատանքների կատարման ընդհանուր ժամկետի խախտման դեպքում Պատվիրատուն իրավունք ունի պահանջել Կապալառուից տույժի վճարում՝ յուրաքանչյուր ժամկետանց օրվա համար, չկատարված Աշխատանքների արժեքի 0.3 տոկոսի չափով՝ մինչև խախտման վերացման պահը: Այն դեպքում երբ, Աշխատանքների կատարման ժամկետների Կապալառուի խախտումը տևում է ավել քան 15 (տասնհինգ) օր, Պատվիրատուն իրավունք ունի միակողմանի լուծել սույն պայմանագիրը և Հավելվածը՝ առանց Կապալառուին որևէ փոխհատուցման և/կամ վճարի պարտավորության: Սույն պայմանագիրը կամ հավելվածը համարվում է լուծված՝ լուծման մասին ծանուցումը Կապալառուի կողմից սույն պայմանագրով նախատեսված կարգով ստանալու օրը:

7.2. Կողմերը համաձայնվում են, որ եթե Կապալառուն խուսափում է և չի կատարում Պատվիրատուի հայտնաբերած թերությունների վերացմանն ուղղված աշխատանքները, Պատվիրատուն իրավունք ունի վերացնել այդ թերությունները իր ուժերով՝ ներգրավելով երրորդ անձանց, վերագրելով բոլոր ծախսերը Կապալառուին: Բացի դրանից Պատվիրատուն իրավունք ունի պահանջել Կապալառուից

6.7. В случае нарушения Подрядчиком гарантий и обязательств, определенных в настоящем разделе, Подрядчик обязан уплатить Заказчику штраф в размере 20.000.000 (десять миллионов) драмов РА и возместить ущерб за каждое такое нарушение в течение десяти дней после получения такого требования от Заказчика, а в случае невыплаты которого Заказчик имеет право воспользоваться банковской гарантией, предоставленной Исполнителем, для получения оплаты вышеуказанного штрафа.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.

7.1. В случае нарушения общего срока выполнения Работ, предусмотренных настоящим договором и Приложениями, Заказчик вправе потребовать от Подрядчика неустойку за каждый день просрочки выполнения Работ в размере 0.3% от стоимости невыполненных Работ, до момента устранения нарушения. В случае, если нарушение Подрядчиком сроков выполнения Работ длится более 15 (пятнадцати) дней, Заказчик имеет право в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор без каких-либо обязательств по компенсации и/или выплате Подрядчику. Настоящий договор или приложение считаются расторгнутыми в день получения Подрядчиком уведомления о расторжении в предусмотренном настоящим договоре порядке.

7.2. В случае если Подрядчик уклонился от устранения выявленных Заказчиком в недостатках выполненных работ, Заказчик вправе устранить недостатки или своими силами, или с привлечением третьих лиц, с отнесением всех расходов на Подрядчика, и кроме того, требовать с Подрядчика оплаты неустойки в размере полной стоимости работ по устранению недостатков.

տուգանքի վճարում՝ թերությունների վերացման Աշխատանքների արժեքի ամբողջ չափով:

7.3. Պատվիրատուի կողմից սույն պայմանագրով սահմանված Աշխատանքների համար վճարման ժամկետի խախտման դեպքում (բացառությամբ կանխավճարից), սույն պայմանագրի պայմաններին համապատասխան, Կապալառուն իրավունք ունի պահանջել տույժի վճարում յուրաքանչյուր ժամկետանց օրվա համար՝ չվճարված գումարի 0.3 տոկոսի չափով՝ մինչև պարտավորությունների փաստացի կատարումը, բայց ոչ ավել, քան չվճարված գումարի 5 տոկոսը:

7.4. Պատվիրատուն ազատվում է տույժեր վճարելուց, եթե ապացուցում է, որ վճարման ուշացումը կատարվել է անհաղթահարելի ուժի վրա հասնելու կամ Կապալառուի կողմից իր պարտավորությունները ժամանակին և պատշաճ չկատարելու հետևանքով:

7.5. Տույժ-տուգանքի վճարումը, ինչպես նաև վնասի փոխհատուցումը կողմերին չի ազատում իրենց պարտականությունների կատարումից:

7.6. Կապալառուն պարտավոր է Պատվիրատուին վճարել սույն Պայմանագրով կամ Հավելվածով նախատեսված Աշխատանքների ընդհանուր արժեքի քսան տոկոսի չափով տուգանք՝ սույն Պայմանագրի ռուժի մեջ մտնելուց հետո միակողմանի պայմանագիրը կատարելուց հրաժարվելու կամ Աշխատանքների կատարման ժամկետները ավելի քան 15 (տասնհինգ) անընդմեջ օր խախտելու դեպքերում:

7.7. Սույն պայմանագրի չավելվածներով նախատեսված Աշխատանքների ամսական ծավալների չկատարման դեպքում, եթե չկատարված Աշխատանքների ծավալը գերազանցում է համապատասխան Հավելվածով նախատեսված ամսական ծավալի 5 (հինգ) տոկոսը, Պատվիրատուն իրավունք ունի Կապալառուից պահանջել վճարել տուգանք՝ չկատարված Աշխատանքների արժեքի չափով: Այն դեպքերում, երբ վերոգրյալ խախտմանը հաջորդող ամսվա արդյունքով Կապալառուն լրացնում է/կատարում է (ի լրումն տվյալ ամսվա

7.3. В случае просрочки исполнения Заказчиком обязательства по оплате работ /кроме предоплаты/, в соответствии с условиями настоящего Договора, Подрядчик вправе потребовать уплаты неустойки за каждый день просрочки в размере 0.3% от неуплаченной суммы до фактического исполнения обязательств.

7.4. Заказчик освобождается от уплаты неустойки, если докажет, что просрочка исполнения обязательств произошла вследствие непреодолимой силы, либо не выполнения своевременно и надлежащим образом своих обязательств Подрядчиком.

7.5. Оплата пеней, а также возмещение убытков не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств.

7.6. В случае одностороннего отказа Подрядчика от исполнения Договора после вступления его в силу либо в случаях нарушения сроков выполнения работ более чем на 15 (пятнадцать) дней подряд Подрядчик обязан уплатить Заказчику штраф в размере двадцати процентов от общей стоимости Работ по настоящему договору.

7.7. В случае невыполнения месячных объемов Работ, предусмотренных в Приложениях к настоящему договору, если объем невыполненных Работ превышает 5 (Пять) процентов от месячного объема, предусмотренного соответствующим Приложением, Заказчик вправе требовать от Подрядчика уплатить штраф в размере стоимости невыполненных Работ. В случаях, если по итогам месяца, следующего за вышеуказанным нарушением, Подрядчик восполняет/выполняет (в дополнение к объёму Работ за указанный месяц) объёмы

Աշխատանքների ծավալին) Աշխատանքների նախորդ ամսվա ծավալները, Պատվիրատուն սույն կետով ստացված տուգանքի գումարը վերադարձնում է Կապալառուին:

7.8. Սույն պայմանագրով նախատեսված տույժերը և տուգանքները Կապալառուի կողմից ենթակա են վճարման Պատվիրատուին՝ դրանց վերաբերյալ գրավոր պահանջի ստացման օրվանից 10 (տասը) աշխատանքային օրվա ընթացքում:

7.9. Եթե այլ բան նախատեսված չէ Հավելվածով Կապալառուն պատասխանատվություն է կրում Աշխատանքների տեղամասի և/կամ օբյեկտի անվտանգության կազմակերպման և անմիջական իրականացման համար սեփական միջոցների հաշվին: Աշխատանքների տեղամասի և/կամ օբյեկտի անվտանգության կազմակերպումն ու իրականացումը Կապալառուի կողմից գրավոր համաձայնեցվում է Պատվիրատուի հետ և իրականացվում է Պատվիրատուի մոտ գործող ներքին պահանջներին և կանոններին խիստ համապատասխան:

8. ԱՆՀԱՂԹԱՀԱՐԵԼԻ ՈՒԺԻ ԱԶՂԵՑՈՒԹՅՈՒՆ (ՖՈՐՍ ՄԱԺՈՐ)

8.1. Կողմերը ազատվում են պատասխանատվությունից սույն պայմանագրով իրենց պարտականությունների մասնակի կամ լրիվ չկատարման համար, եթե այդ չկատարելը հանդիսացել է անհաղթահարելի ուժի, իրավիճակների հետևանքով, որոնք առաջացել են սույն պայմանագրի կնքումից հետո արտակարգ բնույթի իրադարձությունների հետևանքով, որոնք կողմերը չէին կարող կանխատեսել կամ կանխարգելել ողջամիտ միջոցառումներով: Անհաղթահարելի ուժի իրավիճակներին են պատկանում այնպիսի իրադարձություններ, որոնց վրա կողմը չի կարող ազդեցություն ունենալ և որոնց առաջացման համար պատասխանատվություն չի կրում, որպիսիք են (առանց սահմանափակման)՝ երկրաշարժ, ջրհեղեղ, հրդեհ, համաճարակը, ինչպես նաև գործադուլ, արգելքներ և պետական իշխանության մարմինների օրենսդրական սահմանափակումներ, որոնք ամբողջությամբ կամ

неисполненных Работ предыдущего месяца, Заказчик возвращает Подрядчику полученную настоящим пунктом сумму штрафа.

7.8. Неустойки и штрафы, предусмотренные настоящим договором, подлежат уплате Подрядчиком Заказчику в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения письменного требования о них.

7.9. Если иное не предусмотрено соответствующим Приложением Подрядчик несет ответственность за организацию и непосредственно осуществление охраны площадки и/или объекта Работ своими средствами. Организация и осуществление охраны площадки и/или объекта Работ Подрядчиком письменно согласовывается с Заказчиком и осуществляется в строгом соответствии с действующими внутренними требованиями и правилами Заказчика.

8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС МАЖОР)

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Договора в результате событий чрезвычайного характера, которые сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Сторона не может оказать влияния и за возникновение которых она не несет ответственности, например землетрясение, наводнение, пожар, эпидемия, а также забастовка, запреты и законодательные ограничения органов государственной власти, которые полностью или в значительной мере препятствуют исполнению обязательств по настоящему Договору.

զգալիորեն խոչընդոտում են սույն պայմանագրով պարտականությունների կատարմանը:

Կողմերը համաձայնվում են, որ արտակարգ դրությունը, որը առաջացել է COVID 19 ի արդյունքում, սույն պայմանագրի շրջանակներում չի դիտարկվում, որպես անհաղթահարելի ուժ և կողմերին չի ազատում սույն պայմանագրով սահմանված պարտականությունների չկատարման համար պատասխանատվությունից:

8.2. Կողմը, որը վկայում է անհաղթահարելի ուժի իրավիճակը, պարտավոր է անմիջապես տեղեկացնել մյուս կողմին այդ իրավիճակի մասին գրավոր ձևով, ընդ որում մյուս կողմի պահանջով պետք է ներկայացվի փաստաթուղթ՝ տրված համապատասխան պետական մարմնի կողմից, որը կհիմնավորի այդ իրավիճակի առկայությունը: Տեղեկատվությունը պետք է իր մեջ պարունակի տվյալներ իրավիճակի բնույթի մասին, տա նրա ազդեցության գնահատականը տվյալ Կողմի իր պարտականությունների կատարման վրա:

8.3. Եթե անհաղթահարելի ուժի ազդեցությունը շարունակվում է 3 (երեք) ամսից ավելի, ապա Պատվիրատուն իրավունք ունի լուծել պայմանագիրը՝ այդ մասին ծանուցելով Կապալառուին: Սույն կետով պայմանագրի լուծման դեպքում Կապալառուն պարտավոր է Պատվիրատուին վերադարձնել սույն պայմանագրի շրջանակում Կապալառուն վճարված կանխավճարը՝ պայմանագրի լուծման մասին ծանուցումը ստանալուց հետո 10 (տասը) աշխատանքային օրվա ընթացքում:

9. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԺԱՄԿԵՏՆԵՐԸ, ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԼՈՒԾՈՒՄԸ

9.1. Սույն պայմանագիրը ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և գործում է մինչև 31.12.2024 թվականը, իսկ այն դեպքում, երբ վերոգրյալ ժամկետի ավարտի դրությամբ Կողմերն ունեն չկատարված պարտավորություններ, ապա պայմանագիրը գործում է մինչև սույն պայմանագրով կողմերի պարտավորությունների

Стороны соглашаются, что чрезвычайное положение, созданное в соответствии с COVID19, не является непреодолимой силой и не освобождает стороны от ответственности за невыполнение обязательств, по настоящему Договору.

8.2. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана немедленно информировать другую Сторону о наступлении подобных обстоятельств в письменной форме, причем по требованию другой Стороны должен быть представлен документ /предоставленный со стороны государственных органов/, удостоверяющий факт наступления указанных обстоятельств. Информация должна содержать данные о характере обстоятельств, оценку их влияния на исполнение Стороной своих обязательств по настоящему договору и на срок исполнения обязательств.

8.3. Если влияние обстоятельств непреодолимой силы продолжается более 3 (трех) месяцев, Заказчик имеет право расторгнуть договор, уведомив об этом Подрядчика. В случае расторжения договора по настоящему пункту Подрядчик обязан вернуть Заказчику предоплату, уплаченную Подрядчику по настоящему договору, в течение 10 (десяти) рабочих дней после получения уведомления о расторжении договора.

9. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до 31.12.2024, а в случае наличия у Сторон невыполненных обязательств на конец указанного срока, договор действует до полного исполнения Сторонами обязательств по Договору, включая полное выполнение Работ по Приложениям.

լրիվ կատարումը՝ ներառյալ Հավելվածներով Աշխատանքների լրիվ կատարումը:

9.2. Սույն պայմանագիրը կարող է լուծվել ժամկետից շուտ կողմերի համաձայնությամբ և սույն պայմանագրով սահմանված կարգով:

9.3. Պատվիրատուն իրավունք ունի ցանկացած ժամանակ միակողմանի վաղաժամկետ լուծել սույն պայմանագիրը՝ այդ մասին գրավոր կարգով 7 օր առաջ ծանուցելով Կապալառուին: Ծանուցումը համարվում է ստացված սույն պայմանագրում նշված Կապալառուի էլ հասցեով նամակն ուղարկելու պահից: Պայմանագիրը համարվում է լուծված սույն պայմանագրում նշված էլ. հասցեով ծանուցման ուղարկման օրվան հաջորդող յոթերորդ օրը:

9.4. Սույն պայմանագրի 9.3 կետի համաձայն Պատվիրատուի կողմից պայմանագրի միակողմանի լուծման դեպքում Պատվիրատուն պարտավոր է վճարել Կապալառուին փաստացի կատարված Աշխատանքին համամասնորեն, որը կատարվել է մինչև Պատվիրատուի կողմից պայմանագրի լուծման մասին ծանուցման ստանալը և սույն պայմանագրով սահմանված կարգով ընդունվեն էլ Պատվիրատուի կողմից:

10. ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

10.1 Կողմերն իրավունք ունեն երկկողմանի համաձայնությամբ սույն պայմանագրում փոփոխություններ և լրացումներ կատարել՝ լրացուցիչ համաձայնագրեր կազմելու միջոցով, որոնք պետք է կազմվեն գրավոր ձևով և կհանդիսանան սույն պայմանագրի անբաժանելի մասը:

10.2. Սույն պայմանագիրը ստորագրելով ներքոստորագրյալ անձինք հավաստում են, որ ծանոթ են դրա բովանդակությանը, գիտակցաբար ընդունում են վերը ու ներքո շարադրված պայմանները և սույն պայմանագիրը կնքում են իրենց ազատ կամարտահայտությամբ: Սույն պայմանագիրը ստորագրելով, ստորագրողները հավաստում են, որ լիովին իրավասու են կնքել սույն

9.2. Настоящий Договор может быть прекращен досрочно по соглашению Сторон, а также в случаях, предусмотренных настоящим Договором.

9.3. Заказчик имеет право расторгнуть настоящее Соглашение в любое время, уведомив об этом Исполнителя в письменной форме за 7 дней. Уведомление считается полученным после его отправки на адрес электронной почты Подрядчика, указанный в настоящем договоре. Договор считается расторгнутым на седьмой день после даты направления уведомления по адресу электронной почты Подрядчика.

9.4. В случае одностороннего расторжения Заказчика Договора согласно пункту 9.3 настоящего договора, Заказчик обязан уплатить Подрядчику часть установленной цены пропорционально части работы, выполненной до получения извещения Заказчика о расторжении Договора и принятой Заказчиком в установленном настоящим договором порядке.

10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ.

10.1 Стороны вправе вносить изменения и дополнения в настоящий договор по взаимному согласию путем составления дополнительных соглашений, которые должны быть совершены в письменной форме и будут являться неотъемлемой частью настоящего договора.

10.2. Подписывая настоящий Договор, Стороны подтверждают, что ознакомлены с его содержанием, осознанно принимают все условия и заключают настоящий Договор по своей воле. Подписывая настоящий Договор, подписанты заверяют, что полностью вправе заключать его в соответствии с уставом юридического лица, от имени которого они подписывают, они должным образом получили все

պայմանագիրը այն իրավաբանական անձի կանոնադրության համաձայն որի անունից ստորագրում են, որ նրանք պատշաճ կերպով ստացել են բոլոր այն համաձայնությունները, հավաստումները և կորպորատիվ հաստատումները որոնք անհրաժեշտ են սույն պայմանագիրը կնքելու համար, ինչպես նաև կաշկանդված չեն որևէ պայմանավորվածությամբ կամ պարտավորվածությամբ, կամ օրենսդրական պահանջով, որը խոչընդոտում է կամ կարող է խոչընդոտել սույն պայմանագրի կնքմանը:

10.3 Սույն պայմանագրի վերաբերյալ բոլոր վեճերը և տարաձայնությունները լուծվում են բանակցությունների միջոցով, իսկ դրանց առաջացման օրվանից մեկամսյա ժամկետում չկարգավորման դեպքում համաձայնության չգալու դեպքում կողմերի միջև վեճը լուծվում է դատական կարգով՝ ՀՀ օրենսդրության համաձայն:

10.4 Սույն պայմանագիրը կազմված է 2 (երկու) օրինակից՝ հայերեն և ռուսերեն լեզուներով, որոնք ունեն հավասար իրավական ուժ: Տեքստերի միջև հակասության դեպքում, նախապատվությունը տրվում է հայերեն տարբերակին: Կողմերը նաև համաձայնում են, որ սույն պայմանագրի հավելվածները և/կամ դրանց կից փաստաթղթերը կարող են լինել միայն ռուսերեն:

10.5. Սույն պայմանագրի շրջանակում կողմերը միմյանց ծանուցումներն ուղարկում են սույն պայմանագրում նշված էլեկտրոնային փոստի հասցեներով: Կողմը ծանուցված է համարվում իր էլեկտրոնային փոստին մյուս կողմից ծանուցումն ուղարկելու պահից: Կողմերը պարտավոր են գրավոր ծանուցել միմյանց սույն պայմանագրում նշված էլեկտրոնային փոստի հասցեների փոփոխության մասին: Սույն պայմանագրում նշված էլեկտրոնային փոստի հասցեի փոփոխման մասին չճանուցած կողմը կրում է դրա բացասական հետևանքների:

11. ԿՈՂՄԵՐԻ ՀԱՍՑԵՆԵՐԸ, ԲԱՆՎԱՅԻՆ ՎԱՎԵՐԱՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

соглашения, подтверждения и корпоративные одобрения, необходимые для заключения настоящего Договора, и, что не обременены какими-либо договорённостями или обязательствами, или требованиями закона, которые препятствуют или могут препятствовать заключению данного Договора.

10.3. Все споры и разногласия по настоящему Договору разрешаются путем переговоров, а в случае недостижения соглашения между Сторонами в течение месяца со дня возникновения спора дело подлежит разрешению в судебном порядке, согласно действующему в РА законодательству.

10.4 Настоящий Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, на армянском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае конфликта между двумя текстами, предпочтение отдается армянской версии. Стороны также соглашаются, что приложения к настоящему договору и/или прилагаемые к ним документы могут быть только на русском языке.

10.5. В рамках настоящего договора стороны уведомления друг другу направляют на адреса электронной почты, указанные в настоящем договоре. Сторона считается уведомленной с момента направления уведомления на ее электронную почту другой стороной. Стороны обязаны письменно уведомить друг друга об изменении адресов электронной почты, указанных в настоящем договоре. Сторона, не уведомленная об изменении адреса электронной почты, указанного в настоящем договоре, несет негативные последствия такого неуведомления.

11. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Պատվիրատու»

«Զանգեզուրի պղնձամոլիբդենային կոմբինատ» ՓԲԸ

ՀՀ, ք. Քաջարան, Լեռնագործների 18

ՀՎՀՀ՝ 09400818

Բանկ՝ «ԱՐԴՇԻՆԲԱՆԿ» ՓԲԸ

հ/հ՝ 247350000516

Էլ. Փոստ՝ _____

Գործադիր տնօրեն

_____ Ա. Մինյակով

«Заказчик»

ЗАО «Зангезурский медно-молибденовый комбинат»

РА, г.Каджаран, ул.Лернагорцнер 18

ИНН 09400818

ЗАО "Ардшинбанк"

р/сч. 247350000516

Эл. Почта _____

Исполнительный директор

_____ А. Синяков

«Կապալառու»

«.....» ՍՊԸ

ՀՎՀՀ՝ _____

Հասցե՝ _____

Բանկ՝ _____

Հ/Հ՝ _____

Էլ. Փոստ՝ _____

Տնօրեն՝

_____

«Подрядчик»

ООО «.....»

ИНН՝ _____

Адрес՝ _____

Банк՝ _____

Р/С՝ _____

Эл. Почта _____

Директор

_____